

Александр Михайлович КАДАКИН —
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Российской Федерации в Королевстве Швеция

Alexander M. KADAKIN —
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian
Federation to the Kingdom of Sweden



Шведы — надежные и ответственные партнеры

Интервью Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Королевстве Швеция Александра Михайловича КАДАКИНА журналу «ВЭС».

«ВЭС»: Как бы вы могли охарактеризовать нынешнее состояние дел, тенденции и перспективы российско-шведских отношений в целом?

— Отношения между нашими странами развиваются в целом стабильно и поступательно. Тем не менее, убежден — потенциал этих отношений гораздо выше достигнутого уровня, масштаб их может быть больше.

В первую очередь это касается торгово-экономических связей. Есть масса и других перспективных отраслей сотрудничества, включая энергетику и передачу передовых технологий, взаимные инвестиции, охрану природы, модернизацию инфраструктуры, создание «городов устойчивого развития», активизацию гуманитарных связей и т.д. Мы заинтересованы в привлечении шведской стороны к реализации приоритетных российских национальных проектов. Выбор здесь разнообразный — от сферы здравоохранения до жилищного строительства, агропромышленного комплекса и образования.

Пора, наконец, больше доверять друг другу, строить прагматичные партнерские отношения, аккумулируя позитивные идеи и результаты, не забывая, разумеется, о своих законных интересах. Тогда мы сможем с оптимизмом смотреть в будущее. Ну, а на ближайшее будущее у нас есть общая цель — довести товарооборот взаимной торговли до отметки 10 миллиардов долларов США к 2010 году.

«ВЭС»: Вы уже более двух с половиной лет являетесь Чрезвычайным и Полномочным Послом России в Швеции. Что вам показалось наиболее примечательным? Какие выводы можете сделать?

— Мне многое импонирует в этой красивой стране, опыт которой, не буду скрывать, полезен и нам. Заслуживают уважения шведская всеобъемлющая система социального обеспечения, отношение к окружающей среде и старине, равенство, терпимость, уважение к людям. Шведы — надежные и ответственные партнеры, качественно выполняющие свои обязательства. Сотрудничать с ними интересно и выгодно. Но и у нас есть чем поделиться или чему научить друг друга. Работа посла как раз и строится по конкретным направлениям двустороннего — то есть на встречу друг другу — движения.

«ВЭС»: Что вы думаете об истории отношений России и Швеции? Накладывает ли она, по вашему мнению, какой-то отпечаток на современный период?

— Общая история двух стран — это не только соперничество, но

Swedes are reliable and responsible partners

The Interview with the Alexander M. KADAKIN — Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian Federation to the Kingdom of Sweden by the «External Economic Relations» magazine.

EER: How would you describe the current state of affairs, trends and prospects of Russian-Swedish relations on the whole?

— In general relations between our countries develop in a stable and sustained way. However, I am convinced that the potential and scope of these relations is much higher and broader than the level achieved.



Вручение памятных наград Российско-Шведской Ассамблеи делового сотрудничества видным представителям государственных и деловых кругов Швеции и России.

Справка ВЭС:

КАДАКИН Александр Михайлович

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ И ПОЛНОМОЧНЫЙ ПОСОЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В КОРОЛЕВСТВЕ ШВЕЦИЯ

Родился 22 июля 1949 г. в г. Кишинёве. В 1972 г. с отличием окончил Московский государственный институт (университет) международных отношений. Владеет хинди, английским, урду, французским и румынским языками.

На дипломатической работе с 1972 г.

1972–1978 гг. – атташе, третий секретарь посольства СССР в Индии.

1978–1983 гг. – второй, первый секретарь, советник Секретариата первого заместителя министра иностранных дел СССР.

1983–1989 гг. – помощник, старший помощник первого заместителя министра иностранных дел СССР.

1989–1991 гг. – советник-посланник посольства СССР в Индии.

Июнь – сентябрь 1991 г. – первый заместитель начальника Общего Секретариата МИД СССР.

1991–1993 гг. – советник-посланник посольства СССР/России в Индии.

В 1993–1997 гг. – Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Королевстве Непал.

1997–1999 гг. – директор Департамента лингвистического обеспечения МИД России, член Коллегии.

1999–2004 гг. – Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Республике Индия.

2004–2005 гг. – Посол по особым поручениям МИД, секретарь Совета глав субъектов Российской Федерации при МИД России.

5.08.2005 г. – Указом Президента Российской Федерации назначен Чрезвычайным и Полномочным Послом России в Швеции.

В качестве эксперта принимал участие в работе российских делегаций на ряде сессий Генеральной Ассамблеи ООН.

Автор ряда книг и переводов с английского языка и хинди. Опубликовал более 50 статей в газетах и научных журналах в России и Индии.

Имеет правительственные награды. Заслуженный работник дипломатической службы Российской Федерации (2004).

Академик Российской Академии естественных наук (РАЕН).

Имеет дипломатический ранг Чрезвычайного и Полномочного Посла (1994). ■

также и тесное переплетение судеб, непрерывный процесс взаимного ознакомления и обогащения. Наши государства, как известно, на протяжении длительного периода, равного тысячелетию, участвовали в многочисленных военных конфликтах – и как союзники, и как противники. Но были и этапы созидательного мирного взаимодействия, накопившие соответствующий положительный опыт.

Сегодня нам надо исходить из искреннего интереса двух стран-соседей к взаимовыгодному и равноправному сотрудничеству. Тормозит же его пресловутая и непонятная «русофобия», крою-

щаяся то ли в злой памяти Северной войны, то ли в страхах коммунистической эры, то ли идущая от странной подводлодочной кампании 1970–1990-х годов. Сегодня наша общая история должна объединять нас, а не разъединять. Она – наше общее достояние. Это касается даже знаменитой Полтавской битвы 300 лет назад.

Давайте вспомним события двухсотлетней давности – после Фридрихсгамского мирного договора по окончании последней Русско-шведской войны 1808–1809 годов. Они ознаменовали новый, мирный, период в отношениях двух стран. Принимая 23 ноября

In the first place, it refers to trade and economic ties. There is also a large number of other promising areas of cooperation including energy and transfer of advanced technologies, mutual investment, environmental protection, infrastructural modernization, creation of “sustainable development towns”, activation of humanitarian ties, etc. We are interested in engaging the Swedish side in implementing Russia's priority national projects. The choice here is diverse – from healthcare to real estate development, agro-industrial complex and education.

It is high time to trust each other more, to build pragmatic partnership relations on the basis of accumulating positive thinking and results without forgetting, of course, about one's own legitimate interests. Then we can look into the future with optimism. As for the nearest future we have a common goal – to get the volume of mutual trade turnover touch the mark of 10 billion dollars by 2010.

EER: For more than two years you have been Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Russia in Sweden. What do you find to be the most significant? What conclusions can you make?

– Many things in this beautiful country are to my liking. Its experience – I would admit – can be also useful for us. The Swedish comprehensive system of social welfare deserves much respect, as well as attitude to environment and olden time relics, equality, tolerance, respect for human beings. Swedes are reliable and responsible partners who qualitatively exercise their responsibilities. It is interesting and profitable to cooperate with them. We also have something to share or learn from each other. The Ambassador's activities are based exactly upon concrete directions of bilateral movement towards each other. It is a two-way traffic.

EER: What do you think about the history of relations of Russia and Sweden? Does it leave, in your opinion, its imprint on the modern period?

– The common history shared by the two nations is not one of competition only but also of a close interweaving of human fates and destinies, an incessant process of mutual familiarization and enrichment. Our states – it is well-known – during the lengthy period of a thousand years were involved in numerous military conflicts and wars both as allies and adversaries.

1810 года в Стокгольме на личную аудиенцию российского посла Сухтелена, наследный принц Карл Юхан, будущий основатель династии Бернадотов, в частности, подчеркнул: «Я верю, что счастье Швеции неотделимо от мира с Россией». Российский император Александр I, в свою очередь, отвечая в декабре того же года на письмо будущего шведского короля, писал: «...Рассчитывайте на меня всегда и во всем и ни в коем случае не давайте запугать себя сомнениями в отношении России, которые пытаются вселить в Вас. В ее интересах видеть благоденствие Швеции».

«ВЭС»: Расскажите, пожалуйста, подробнее о российско-шведских торгово-экономических связях.

– Это одно из тех направлений, где наши отношения развиваются довольно успешно, ведь их история насчитывает уже более двенадцати веков. Не многие, например, знают, что шведские промышленники и финансисты сыграли существенную роль в подъеме

российской экономики и процессе индустриализации страны в конце XIX – начале XX века и что Швеция первой на Западе установила официальные торговые связи с Советской Россией.

В день сегодняшний мы также не стоим на месте. Товарооборот между двумя странами за последние три года вырос в два раза. В 2007 году, по российским данным, объемы взаимной торговли увеличились на 41 % и составили 6,12 млрд долл., в том числе импорт из Швеции – на 45,5 % и достиг 3,12 млрд долл., а российский экспорт – на 36,5 % до 3 млрд долл. Половина потребляемой Швецией нефти и около 20 % ядерного топлива поступают из России.

Одна из тенденций последнего времени – рост импорта из Швеции идет значительно более быстрыми темпами, чем экспорт в вашу страну. Это связано, с одной стороны, с повышением уровня жизни россиян и стремительным развитием внутреннего потребления, а с другой – большей привлекательностью российских регионов как рынков сбыта.

There were periods of constructive and peaceful interaction, which has amassed adequate positive experience.

Today we should proceed from the keen interest of the two neighbouring countries in a mutually beneficial and equal cooperation. What hampers this cooperation is the notorious and incomprehensible "russophobia", which might have been rooted either in bitter memories of the Northern War, or in the fears of the communist era, or in the weird submarine campaign of the 1970s-1990s. Our common history, though painful at times, must unite rather than disunite us today. It belongs to the two nations. Even the famous Poltava Battle 300 years ago.

Let us recall the 200 year-old events after the Peace Treaty of Fredrikshamn was signed at the end of the last Russian-Swedish war of 1808-1809. They signified a new, peaceful period in the relations of the two countries. Granting a private audience to the Russian Imperial Ambassador P.K. Suchtelen on 23rd November 1810 in Stockholm the Crown Prince, Karl Johan, the would-be founder of the Berandotte dynasty said: "I believe that happiness of Sweden is inseparable from its peace with Russia". Emperor Ale-



Несмотря на положительную динамику, объемы торговли еще явно недостаточно высоки, например по сравнению с российско-финскими показателями. Да и ее структура остается, к сожалению, не совсем дифференцированной. В нашем экспорте преобладают сырьевые товары, а в шведском – высокотехнологичная продукция, в первую очередь машины и оборудование, средства связи. Россия по-прежнему импортирует

цели народного хозяйства, укрепление государственных финансов и рост среднего класса в стране. Есть все основания полагать, что эта тенденция сохранится и в будущем. Стабильные макроэкономические показатели российской экономики и ее низкая зависимость от глобального финансового спада позволяют международным аналитикам говорить о появлении новой «надежной гавани» для инвестиций.



из Швеции бумагу и картон, для производства которой поставляет в Швецию необработанную древесину.

Следует, однако, отметить, что постепенное изменение структуры российского экспорта все-таки происходит. Будем надеяться, что меры Правительства России, нацеленные на развитие обрабатывающей и высокотехнологичной промышленности внутри страны, укрепят наше взаимодействие и приведут к новым совместным производствам и проектам.

«ВЭС»: А как развивается инвестиционное сотрудничество между Швецией и Россией?

– Инвестиционная привлекательность России как динамичного, океанического по своим масштабам рынка, поступательно растет. Этому способствуют стабильно высокие темпы экономического подъема, реализация программ развития и дифферен-

В 2007 году в Россию, по российским данным, поступило всего шведских инвестиций на сумму 1,2 млрд долл. США против 800 млн долл. в 2006 году. Подчеркну, что в 2007 году шведские инвестиции в Россию продемонстрировали самый высокий прирост за последние шесть лет.

По абсолютным показателям больше всего шведского капитала поступило в сектор розничной торговли, а по динамике роста лидировали инвестиции в банковско-финансовый сектор. В течение года существенно расширилась и география шведских инвестиций – помимо традиционных Северо-Западного и Центрального регионов большое количество инвестиций было размещено в Поволжье, на Урале и Дальнем Востоке.

Шведские проекты в России во всё большей степени нацелены на производство продукции на месте с выходом в перспективе

EER Information:

Alexander M. KADAKIN –

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian Federation to the Kingdom of Sweden

Born:

July 22, 1949 in the city of Kishinev, Moldavia. Ethnic Russian.

Education:

Graduated with honours from the Moscow State Institute (University) of International Relations under the Ministry of Foreign Affairs of the USSR in 1972.

Language proficiency:

English, Hindi, Urdu, French, Romanian.

Employment:

Joined the diplomatic service in 1972.

1971, 1972–78 – probationer, attaché, third secretary of the Embassy of the USSR in India, New Delhi.

1978–1983 – second, first secretary, counsellor of the Secretariat of the First Deputy Minister Foreign Affairs of the USSR.

(Concurrently, 1979–85 – Asst. Professor of the Department of Indian Studies, the Moscow State Institute of International relations.).

1983–1989 – Assistant, Senior Assistant (Chef du Cabinet) to the First Deputy Minister of Foreign Affairs of the USSR.

1989–1991 – Minister-Counsellor (DCM) of the Embassy of the USSR in India, New Delhi.

June–September 1991 – First Deputy Head of the Foreign Minister's Secretariat.

1991–1993 – Minister-Counsellor (DCM) of the Embassy of the USSR/Russia in India, New Delhi.

1993–1997 – Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian Federation to the Kingdom of Nepal.

1997–1999 – Member of the Collegium, Director of the Linguistic Support Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation.

1999–2004 – Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian Federation to the Republic of India.

2004–2005 – Ambassador-at-Lar.

на изготовление комплектующих деталей. Наряду с традиционным присутствием в сегменте промышленного производства возросла активность шведского бизнеса на рынке сырья и в сфере услуг. Примеру солидных концернов начинают следовать всё больше малых и средних компаний.

Интересно, что растет и интерес простых шведов к российскому фондовому рынку. Приведу такие, не многим известные, данные. В 2007 году шведы приобрели российских акций и облигаций на сумму 325 млн долл. по сравнению со 185 млн долл. в 2006 году. По данным же шведского Объединения фондовых компаний, местные акционерные фонды, специализирующиеся на России, показали за последние десять лет наибольшую прибыльность – в среднем 24,3 % в год.

Приятно, что мы все больше переходим на «двустороннее движение». Свидетельством того является поступательный рост российских инвестиций в Швецию. В 2007 году в Швеции зафиксировано, по нашим данным, российских инвестиций и инвестиционных доходов на сумму 117 млн долл. по сравнению с всего 3,5 млн в 2006 году, в том числе прямых – 70,5 млн.



«ВЭС»: По вашему мнению, чего же все-таки больше в российско-шведских отношениях – успехов или неудач, прорывов или разочарований?

– Опять же, зависит от того, как посмотреть. Да, у нас имеются некоторые нерешенные проблемы в двусторонних отношениях, и зачастую они излишне политизируются. Я имею в виду спекуляции

рге, Secretary of the Council of the Heads of Entities of the Russian Federation, MFA.

August 5, 2005 – by the Decree of the President of the Russian Federation, V.V. Putin, appointed Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Russian Federation to the Kingdom of Sweden.

Accompanied Chairman L.I. Brezhnev, President M.S. Gorbachev, President B.N. Yeltsin on a number of official visits abroad including India, USA, Britain, UN, as consultant.

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary (1994).

Diplomatic rank:

Participated in the work of Soviet delegations at five sessions of the UN General Assembly as an expert.

Publications:

Authored and translated several books from English and Hindi. Published over 50 articles in scientific journals and press in Russia and India.

Visited more than 30 countries.

Has several Government decorations.

Has the title of the Honoured Diplomatist of the Russian Federation (2004).

Academician, Russian Academy of Natural Sciences. ■

xander I of Russia was, in his turn, writing in his reply to the letter of the Swedish King to be: "...Rely on me always and in everything and by no means allow yourself to be huffed by doubts about Russia that some are trying to infuse in you. It's in Russia's interest to witness Sweden's prosperity".

EER: Could you brief us on Russian-Swedish commercial and economic ties?

– This is one of the areas where our relations are developing successfully. After all, their history lasts for more than twelve centuries. For example, few people know that the Swedish manufacturers and financiers played a significant role in the uplift of Russia's economy and in its industrialization process late in the 19th – early 20th centuries. Sweden was the first Western country to establish official commercial relations with Soviet Russia.

Today we are also making headway. The turnover between the two countries has doubled during the past three years. In 2007, the volume of bilateral trade (according to the Russian sources) increased by 41 percent and reached 6.12 billion dollars. The Swedish exports rose by 45.5 percent (up to 3.12 billion dollars) and the Russian exports – by 36.5 percent (up to 3 billion dollars). Half of the Swedish oil consumption and approximately 20 percent of the nuclear fuel comes from Russia.

The rise of the Swedish exports goes at a much higher pace than the Russian one to your country – this is one of the recent trends. On the one hand, it is related to better living standards of the

Russians and rapid growth of the internal consumption, on the other hand, it can be attributed to greater attractiveness of Russian regions as a ready market.

Despite the positive dynamics the trade volume is not sufficient in comparison with, say, Russian-Finnish statistics. And unfortunately its structure is still not so much diversified. Raw materials are dominating the Russian exports while the Swedish ones mostly cover hi-tech goods, first of all, machinery, equipment and communication facilities. As before Russia imports paper and cardboard produced in Sweden from Russian timber!

It is worth mentioning that the structure of the Russian exports is changing gradually. Let us hope that the Russian Government activities aimed at stimulating our own manufacturers and hi-tech industries would consolidate our further interaction and lead to new joint ventures and projects.

EER: How is investment cooperation developing between Sweden and Russia?

– The investment attractiveness of Russia as a dynamic ocean-like market is steadily growing. This is contributed by the high rates of steady economic recovery, the implementation of developmental programmes and differentiation of the economy, stronger state's finances and the growing middle class in the country. There is every reason to believe that this trend will continue in the future. Stable macroeconomic indicators of the Russian economy and its low dependence on the global financial downfall allow international analysts to

на так называемых рисках строительства газопровода «Северный поток», сомнения по адресу вступления России в ВТО, вопиющую бездеятельность в отношении террористического и экстремистского сайта «Кавказ-Центр» в Интернете, политически мотивированные и юридически абсурдные вердикты об отказе в экстрадиции террористов и криминала, попытки поучать нас в вопросах демократии и прав человека.

Несмотря на это, у нас есть очень много позитива. Вот, посмотрите, недавно в Швеции с большим успехом прошли Дни Калининградской области, следом идут презентации Краснодарского края, Ульяновской области, Дни Санкт-Петербурга. Эти мероприятия и им подобные способствуют росту популярности России и дают дополнительный импульс двусторонним отношениям.

В текущем году продолжен политический диалог на уровне МИДов наших стран, состоялся важный визит министра юстиции России. В 2007 году король Шве-

ции Карл XVI Густав посетил Москву и Самару. Активны научные обмены. Например, 24 апреля был дан старт российско-шведской научной экспедиции по изучению арктического шельфа Восточной Сибири.

Есть и новации. Так, впервые в истории двусторонних отношений были организованы встречи российских и шведских представителей авторитетной международной неправительственной организации «Клуба Ротари» – в январе в Сёдертэлье. Также впервые в феврале в Стокгольме встретились женщины-банкиры и представительницы бизнеса двух стран (а женщинам, как известно, всегда есть о чем поговорить). Много знаменитых шведских спортсменов выступает теперь в российских клубах, а не наоборот, как было раньше.

Всё это – лишь часть многочисленных недавних примеров взаимовыгодного практического взаимодействия на уровне бизнеса и между простыми гражданами. Пришло время и политикам отходить от устарелых стереотипов поведения и принимать новые веяния.

«ВЭС»: Что отличает двусторонние отношения в сфере культуры?

– Культура – одна из тех областей двустороннего сотрудничества, которая, к счастью, стоит в стороне от политики и развивается динамично. Маэстро Валерий Гергиев, художественный руководитель Мариинского театра, и его музыканты – частые гости в Швеции. Вот уже девять лет проходит фестиваль российского кино «КиноРюрик», география которого постепенно охватывает всё больше шведских городов. Символично то, что в марте 2008 года медалью А.С. Пушкина был награжден известный шведский писатель и историк Х. Бьёркегрен «за большой вклад в распространение и популяризацию русского языка и русской культуры».

Растет спрос на русское искусство в целом и живопись в частности. За последние несколько лет крупными центрами продаж предметов русского искусства на

speak of a new «safe harbor» for investment.

According to our statistics, in 2007 Russia received a total of \$1.2 billion of Swedish investment against \$800 million in 2006. I would like to stress that in 2007 Swedish investment in Russia showed the highest growth over the last six years.

In the absolute terms most of the Swedish capital has arrived in the retail sector, whereas investment into banking and financial sector was leading in growth dynamics. During the year, the geography of Swedish investment significantly expanded – in addition to traditional North-Western and Central regions a large number of investments has been deployed in the Volga Region, the Urals and the Far East.

Swedish projects in Russia are increasingly focused on on-site production with capacities in the future to manufacture components. Along with the traditional presence in the segment of industrial production the activity of the Swedish business in the markets of raw materials and services has increased. The example of the big companies is followed by the small and medium-sized ones.

It is worth mentioning that the interest of ordinary Swedes in the Russian stock market is growing. I will quote some little-known figures. In 2007, the Swedes purchased Russian shares and bonds amounting to \$325 million compared with \$185 million in 2006. According to the Swedish Association of stock companies, the local equity funds specializing in Russia have shown the best profitability over the past ten years – an average of 24.3% per year.

It is gratifying to learn that we are increasingly starting the «two-way» traffic. The sustained growth of Russian investment in Sweden is a testimony to this. According to our data, in 2007 Russian investment in Sweden and investment income rose to the amount of \$117 million compared with only \$3.5 million in 2006, including direct investment – \$70.5 million.

EER: *In your opinion, what still prevails in Russian-Swedish relations – success or failures, breakthroughs or disappointments?*

– Once again, it depends which angle you look at it from. We certainly





мировом художественном рынке стали аукционные дома Стокгольма и Упсалы, аукционный дом «Буковскийс». Осенью 2007-го и зимой 2008 года в Стокгольме прошли мероприятия в рамках Года русского языка. Второй год подряд проводятся «Русские сезоны», включающие серию концертов видных российских исполнителей классической музыки, в том числе выступление коллектива виртуозов «Маэстро» из Санкт-Петербурга и выставку работ в Музее танца выдающегося русского художника, философа и ученого-путешественника Н.К. Рериха «От России до Гималаев».

Так что, думается, вектор движения у нас правильный. ■

Интервью подготовили
Хейкки и Хелена ТИИХОНЕН

do have several unsettled problems in our bilateral relations, and often they are unnecessarily politicized. I refer to speculations about the so-called dangers of building the “Nord-Stream” gas pipeline, some doubts about Russia’s joining the WTO, flagrant inaction as regards the Internet’s terrorist and extremist site “Kavkaz-center”, politically motivated and legally absurd verdicts on non-extradition of suspected terrorists and criminals, attempts to sermonize us on democracy or human rights.

In spite of all this, we have so many positive things! Look, recently the Days of the Kaliningrad region were celebrated in Sweden with great success, later presentations of the Krasnodar Territory, the Ulyanovsk region and the Days of St.-Petersburg are to follow. These and similar functions contribute to the growth of Russia’s popularity and give an additional impetus to bilateral ties.

This year political dialogue between the Foreign Ministries of our countries will continue. An important visit of the Minister of Justice took place in 2007. His Majesty King Karl XVI Gustaf visited Moscow and Samara in 2007. Scientific exchanges are active. For example, on April 24, 2008 the Russian-Swedish scientific expedition to study the East-Siberian Arctic shelf was flagged off.

There are also some novelties. For instance, for the first time in the history of bilateral relations meetings of Russian and Swedish representatives of authoritative international non-govern-

mental organization “Rotary Club” were organized – last January in Södertälje. Also women-bankers and female representatives of business from the two countries met for the first time last February in Stockholm (you know, women always have so many topics to discuss). Many Swedish sportsmen nowadays play in Russian clubs, not vice-versa as it was the case in the past.

All this is just a fragment of numerous recent examples of mutually beneficial practical cooperation at the business level and between common citizens. The time for politicians to relinquish outdated clichés of behavior and accept new ideas has arrived.

EER: What defines the bilateral relations in the cultural sphere?

– Culture is one of such areas of bilateral cooperation, which, fortunately, stands aside from politics and develops dynamically. Maestro Valeryi Gergiev, Artistic Director of the Mariinskiy Theatre, and his musicians are frequent visitors to Sweden. For the last nine years the Russian film festival, “Kino-Rurik”, has been held on the Swedish soil with its geography expanding from year to year. It is symbolic that in March 2008 Mr Hans R. Björkegren, famous Swedish writer and historian, was awarded the prestigious Alexander Pushkin Medal for his significant contribution to dissemination and popularization of the Russian language and culture.

The demand for Russian art on the whole and for oil paintings in particular is on the increase. For the last few years Stockholm and Uppsala Auction Houses and Bukowskis have become major sellers of Russian objects d’art in the international market. In autumn 2007 and winter 2008 a number of events took place in Stockholm in the framework of the Year of the Russian Language. For the second consecutive year “Russian Seasons” were held, including a series of concerts of the renowned Russian performers of classical music such as “Maestro” (St. Petersburg) and an exhibition “From Russia to the Himalayas” of paintings by Nikolas K. Roerich, the famous Russian artist, philosopher and traveller.

No doubt, the general direction of our efforts is correct. ■

Interview was conducted by Heikki and Helena Tiihonen